



Autorizado ante el Poder Judicial de la Federación
H. Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México

Última actualización: Septiembre 2021

AVISO DE PRIVACIDAD (MÉXICO)

en términos de la Ley Federal de Protección de Datos Personales en Posesión de los Particulares

C&L Traducción e Interpretación, con domicilio legal en calle Montecito 38 Piso 28 Oficina 12, colonia Nápoles, Alcaldía Benito Juárez, c.p. 03810, en la de Ciudad de México, es el responsable del uso y protección de sus datos personales, y al respecto le hacemos saber el contenido de nuestro aviso de privacidad integral.

Los datos personales que recabamos de usted, los utilizaremos para las siguientes finalidades que son necesarias para el servicio que solicita:

- Traducción de Documentos
- Servicios de Interpretación de Idiomas
- Trámite de Documentos ante Autoridades Gubernamentales

Para llevar a cabo las finalidades descritas en el presente aviso de privacidad, utilizaremos los datos personales, que varía según el caso, tales como:

- Nombre completo
- Registro Federal de Contribuyentes(RFC)
- Clave Unica de Registro Poblacional (CURP)
- Nacionalidad
- Domicilio
- Teléfono particular
- Teléfono celular
- Correo electrónico
- Firma autógrafa y/o electrónica

Le informamos que sus datos personales son compartidos dentro o fuera del país con las siguientes personas, empresas, organizaciones o autoridades distintas a nosotros, para los siguientes fines:

- Destinatario de los datos personales: DHL, Fedex, Estafeta y/o los demás servicios de mensajería o paquetería
- Finalidad: Envío de paquetes y mensajería
- Requiere del consentimiento: No

www.ginojlee.com

Miembro de la Organización Mexicana de Traductores,
Colegio Mexicano de Licenciados en Traducción e Interpretación
Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes,
Federación Internacional de Traductores



Autorizado ante el Poder Judicial de la Federación
H. Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México

Le informamos que en nuestra página de internet utilizamos cookies, web beacons u otras tecnologías, a través de las cuales es posible monitorear su comportamiento como usuario de internet, así como brindarle un mejor servicio y experiencia al navegar en nuestra página. Los datos personales que recabamos a través de estas tecnologías, los utilizaremos para los siguientes fines:

- Para ofrecer mejores ofertas a nuestros clientes y entender sus hábitos de consumo en Internet
- Los datos personales que obtenemos de estas tecnologías de rastreo son los siguientes:
- Identificadores, nombre de usuario y contraseñas de una sesión
- Idioma preferido por el usuario
- Región en la que se encuentra el usuario
- Tipo de navegador del usuario
- Tipo de sistema operativo del usuario
- Fecha y hora del inicio y final de una sesión de un usuario
- Páginas web visitadas por un usuario
- Búsquedas realizadas por un usuario
- Publicidad revisada por un usuario

Usted tiene derecho a conocer qué datos personales tenemos de usted, para qué los utilizamos y las condiciones del uso que les damos (Acceso). Asimismo, es su derecho solicitar la corrección de su información personal en caso de que esté desactualizada, sea inexacta o incompleta (Rectificación); que la eliminemos de nuestros registros o bases de datos cuando considere que la misma no está siendo utilizada adecuadamente (Cancelación); así como oponerse al uso de sus datos personales para fines específicos (Oposición). Estos derechos se conocen como derechos ARCO.

Para el ejercicio de cualquiera de los derechos ARCO, usted deberá presentar la solicitud respectiva a través del siguiente correo electrónico: info@clcorporativo.com

Con relación al procedimiento y requisitos para el ejercicio de sus derechos ARCO, le informamos lo siguiente:

- ¿A través de qué medios pueden acreditar su identidad el titular y, en su caso, su representante, así como la personalidad este último? : Correo Electrónico
- ¿Qué información y/o documentación deberá contener la solicitud?
: Identificación Oficial y un Escrito Libre Autógrafo escaneado manifestando su petición
- ¿En cuántos días le daremos respuesta a su solicitud? : 30 días hábiles
- ¿Por qué medio le comunicaremos la respuesta a su solicitud? : Por correo electrónico o por teléfono
- ¿En qué medios se pueden reproducir los datos personales que, en su caso, solicite?
: Cualquiera

www.ginojlee.com

Miembro de la Organización Mexicana de Traductores,
Colegio Mexicano de Licenciados en Traducción e Interpretación
Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes,
Federación Internacional de Traductores



Autorizado ante el Poder Judicial de la Federación
H. Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México

Los datos de contacto de la persona o departamento de datos personales, que está a cargo de dar trámite a las solicitudes de derechos ARCO, son los siguientes:

- a) Nombre de la persona o departamento de datos personales: Miguel Córcega
- b) Domicilio: Calle Montecito 38 Piso 28 Oficina 12, Col. Nápoles, Alcaldía Benito Juárez, C.P. 03810, en la de Ciudad de México.

Asimismo, le informamos que sus datos personales no se transfieren a ningún tercero ajeno a lo estipulado, salvo para el cumplimiento de obligaciones legales ante las autoridades competentes (locales y federales), tales como las autoridades administrativas (incluyendo las fiscales) y las autoridades judiciales - cuando la Ley nos obliga.

Usted puede revocar el consentimiento que, en su caso, nos haya otorgado para el tratamiento de sus datos personales. Sin embargo, es importante que tenga en cuenta que no en todos los casos podremos atender su solicitud o concluir el uso de forma inmediata, ya que es posible que por alguna obligación legal requiramos seguir tratando sus datos personales. Asimismo, usted deberá considerar que para ciertos fines, la revocación de su consentimiento implicará que no le podamos seguir prestando el servicio que nos solicitó, o la conclusión de su relación con nosotros.

Para revocar su consentimiento deberá presentar su solicitud a través del siguiente medio:
Escrito libre con autógrafo escaneado manifestando su la revocación de su consentimiento, y enviarla al correo electrónico info@clcorporativo.com

Nos comprometemos a mantenerlo informado sobre los cambios que pueda sufrir el presente aviso de privacidad, serán publicados y actualizados en nuestra página de internet.

El procedimiento a través del cual se llevarán a cabo las notificaciones sobre cambios o actualizaciones al presente aviso de privacidad es el siguiente:

- En la primera comunicación que tengamos con usted después del cambio

- - FIN - -

www.ginojlee.com

Miembro de la Organización Mexicana de Traductores,
Colegio Mexicano de Licenciados en Traducción e Interpretación
Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes,
Federación Internacional de Traductores

GINO JINHO LEE

PERITO TRADUCTOR E INTÉRPRETE FEDERAL
IDIOMA COREANO

이진호

연방 정부 인가
스페인어 공인 통번역사

Autorizado ante el Poder Judicial de la Federación
H. Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México

ANEXO - POLÍTICA DE PRIVACIDAD / 개인정보 처리방침 (COREA)

De acuerdo con la Ley de protección de datos personales y su reglamento, el lineamiento estándar de protección de la información personal implementado por la Comisión de Protección de la Información Personal

회사명(이하 ‘회사’ 라 한다)는 개인정보 보호법 제30조에 따라 정보 주체의 개인정보를 보호하고 이와 관련한 고충을 신속하고 원활하게 처리할 수 있도록 하기 위하여 다음과 같이 개인정보 처리지침을 수립, 공개합니다.

제1조 (개인정보의 처리목적)

회사는 다음의 목적을 위하여 개인정보를 처리합니다. 처리하고 있는 개인정보는 다음의 목적 이외의 용도로는 이용되지 않으며, 이용 목적이 변경되는 경우에는 개인정보보호법 제18조에 따라 별도의 동의를 받는 등 필요한 조치를 이행할 예정입니다.

1. 재화 또는 서비스 제공

물품 배송, 서비스 제공, 계약서 및 청구서 발송, 콘텐츠 제공, 맞춤서비스 제공, 본인인증, 연령인증, 요금 결제 및 정산, 채권추심, 서비스 부정 이용 방지, 만 14세 미만 아동의 개인정보처리 시 법정대리인의 동의 여부 확인, 각종 고지·통지 처리를 목적으로 개인정보를 처리합니다.

2. 온라인 결제 서비스: 이름, 주소, 전화 번호, 이메일 주소 등 ◦ 계좌번호, 카드번호 등의 결제정보 ◦ 배송 주소지, 수령인 이름, 수령인 연락처 등의 배송정보 ◦ 입찰, 구매, 판매 등 정보를 처리합니다.

3. 고충 처리

민원인의 신원 확인, 민원사항 확인, 사실조사를 위한 연락·통지, 처리 결과 통보 등의 목적으로 개인정보를 처리합니다.

제2조 (개인정보의 처리 및 보유기간)

① 회사는 법령에 따른 개인정보 보유, 이용 기간 또는 정보주체로부터 개인정보를 수집 시에 동의 받은 개인정보 보유, 이용 기간 내에서 개인정보를 처리, 보유합니다.

② 각각의 개인정보 처리 및 보유 기간은 다음과 같습니다.

1. 재화 또는 서비스 제공: 재화·서비스 공급완료 및 요금결제·정산 완료 시까지
다만, 다음의 사유에 해당하는 경우에는 해당 기간 종료 시까지

www.ginojlee.com

Miembro de la Organización Mexicana de Traductores,
Colegio Mexicano de Licenciados en Traducción e Interpretación
Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes,
Federación Internacional de Traductores

Autorizado ante el Poder Judicial de la Federación
H. Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México

- 1) 「전자상거래 등에서의 소비자 보호에 관한 법률」에 따른 표시.광고, 계약내용 및 이행 등 거래에 관한 기록
 - 표시.광고에 관한 기록: 6월
 - 계약 또는 청약 철회, 대금결제, 재화 등의 공급기록: 5년
 - 소비자 불만 또는 분쟁 처리에 관한 기록: 3년
- 2) 「통신비밀보호법」 제41조에 따른 통신사실확인자료 보관
 - 가입자 전기통신일시, 개시.종료 시간, 상대방 가입자 번호, 사용도수, 발신기지국 위치추적자료: 1년
 - 컴퓨터 통신, 인터넷 로그 기록자료, 접속지 추적자료: 3개월
- 3) 관계 법령 위반에 따른 수사, 조사 등이 진행 중인 경우에는 해당 수사, 조사 종료 시까지
- 4) 재화 또는 서비스 이용에 따른 채권 및 채무관계 잔존 시에는 해당 채권, 채무 관계 정산 시까지

제3조(개인정보의 제3자 제공)

- ① 회사는 정보주체의 개인정보를 제1조(개인정보의 처리목적)에서 명시한 범위 내에서만 처리하며, 정보주체의 동의, 법률의 특별한 규정 등 개인정보 보호법 제17조에 해당하는 경우에만 개인정보를 제3자에게 제공합니다.
- ② 회사는 다음과 같이 개인정보를 제3자에게 제공하고 있습니다.
우정사업본부, DHL, Fedex 등과 같은 기타 운송, 물류 업체
- ③ 법률상 필요한 경우, 법령상 공개하도록 요구되는 경우, 수사 목적으로 법령에 정해진 절차와 방법에 따라 수사기관의 요구가 있는 경우

제4조(개인정보처리의 위탁)

- ① 회사는 원활한 개인정보 업무처리를 위하여 다음과 같이 개인정보 처리업무를 위탁하고 있습니다.
없음
- ② 회사는 위탁계약 체결 시 개인정보 보호법 제25조에 따라 위탁업무 수행목적 외 개인정보 처리금지, 기술적.관리적 보호조치, 재위탁 제한, 수탁자에 대한 관리.감독, 손해배상 등 책임에 관한 사항을 계약서 등 문서에 명시하고, 수탁자가 개인정보를 안전하게 처리하는지를 감독하고 있습니다.
- ③ 위탁업무의 내용이나 수탁자가 변경될 경우에는 지체없이 본 개인정보 처리방침을 통하여 공개하도록 하겠습니다.

제5조(이용자 및 법정대리인의 권리와 그 행사 방법)

www.ginojlee.com

Miembro de la Organización Mexicana de Traductores,
Colegio Mexicano de Licenciados en Traducción e Interpretación
Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes,
Federación Internacional de Traductores

Autorizado ante el Poder Judicial de la Federación
H. Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México

① 정보주체는 회사에 대해 언제든지 다음 각 호의 개인정보 보호 관련 권리를 행사할 수 있습니다.

1. 개인정보 열람 요구
2. 오류 등이 있을 경우 정정 요구
3. 삭제요구
4. 처리정지 요구

② 제1항에 따른 권리 행사는 회사에 대해 서면, 전화, 전자우편 등을 통하여 하실 수 있으며 회사는 이에 대해 지체없이 조치하겠습니다.

③ 정보주체가 개인정보의 오류 등에 대한 정정 또는 삭제를 요구한 경우에는 회사는 정정 또는 삭제를 완료할 때까지 당해 개인정보를 이용하거나 제공하지 않습니다.

④ 제1항에 따른 권리 행사는 정보주체의 법정대리인이나 위임을 받은 자 등 대리인을 통하여 하실 수 있습니다. 이 경우 개인정보 보호법 시행규칙 별지 제11호 서식에 따른 위임장을 제출하셔야 합니다.

⑤ 정보주체는 개인정보 보호법 등 관계 법령을 위반하여 회사가 처리하고 있는 정보주체 본인이나 타인의 개인정보 및 사생활을 침해하여서는 아니 됩니다.

제6조 (처리하는 개인정보 항목)

회사는 다음의 개인정보 항목을 처리하고 있습니다.

1. 재화 또는 서비스 제공

필수항목 : <성명, 생년월일, 아이디, 비밀번호, 주소, 전화번호, 이메일주소, 아이핀번호, 신용카드번호, 은행계좌정보 등 결제정보 등>

2. 인터넷 서비스 이용과정에서 아래 개인정보 항목이 자동으로 생성되어 수집될 수 있습니다.

IP주소, 쿠키, MAC주소, 서비스 이용기록, 방문기록, 불량 이용기록 등

제7조 (개인정보의 파기)

① 회사는 개인정보 보유 기간의 경과, 처리목적 달성 등 개인정보가 불필요하게 되었을 때에는 지체없이 해당 개인정보를 파기합니다.

② 정보주체로부터 동의받은 개인정보 보유 기간이 경과하거나 처리목적이 달성되었음에도 불구하고 다른 법령에 따라 개인정보를 계속 보존하여야 하는 경우에는, 해당 개인정보를 별도의 데이터베이스(DB)로 옮기거나 보관장소를 달리하여 보존합니다.

③ 개인정보 파기의 절차 및 방법은 다음과 같습니다.

www.ginojlee.com

Miembro de la Organización Mexicana de Traductores,
Colegio Mexicano de Licenciados en Traducción e Interpretación
Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes,
Federación Internacional de Traductores

Autorizado ante el Poder Judicial de la Federación
H. Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México

1. 파기 절차

회사는 파기 사유가 발생한 개인정보를 선정하고, 회사의 개인정보 보호책임자의 승인을 받아 개인정보를 파기합니다.

2. 파기 방법

회사는 원칙적으로 개인정보 수집 및 이용목적이 달성된 후에는 해당 정보를 지체 없이 파기합니다. 다만 관계법령에 의해 보관해야 하는 정보는 법령이 정한 기간 동안 보관한 후 파기합니다. 이때 별도로 저장 관리되는 개인정보는 법령에 정한 경우가 아니고서는 절대 다른 용도로 이용되지 않습니다. 개인 정보가 수록된 종이 기록은 파쇄 또는 소각하고, 전자 파일에 저장된 개인 정보는 기술적으로 복원이 불가능한 방법을 이용하여 삭제합니다.

제8조(개인정보의 안전성 확보조치)

회사는 개인정보의 안전성 확보를 위해 다음과 같은 조치를 하고 있습니다.

1. 관리적 조치: 내부관리계획 수립 및 시행, 정기적 직원 교육 등
2. 기술적 조치: 개인정보처리시스템 등의 접근 권한 관리, 접근통제시스템 설치, 고유 식별정보 등의 암호화, 보안프로그램 설치
3. 물리적 조치: 전산실, 자료보관실 등의 접근통제

제9조(개인정보 자동 수집 장치의 설치·운영 및 거부에 관한 사항)

① 회사는 이용자에게 개별적인 맞춤 서비스를 제공하기 위해 이용정보를 저장하고 수시로 불러오는 ‘쿠키(cookie)’를 사용합니다.

② 쿠키는 웹사이트를 운영하는데 이용되는 서버(http)가 이용자의 컴퓨터 브라우저에 보내는 소량의 정보이며 이용자의 컴퓨터 내의 하드디스크에 저장되기도 합니다.

가. 쿠키의 사용 목적: 이용자가 방문한 각 서비스와 웹 사이트들에 대한 방문 및 이용형태, 인기 검색어, 보안접속 여부, 등을 파악하여 이용자에게 최적화된 정보 제공을 위해 사용됩니다.

나. 쿠키의 설치·운영 및 거부: 웹브라우저 상단의 도구>인터넷 옵션>개인정보 메뉴의 옵션 설정을 통해 쿠키 저장을 거부 할 수 있습니다.

다. 쿠키 저장을 거부할 경우 맞춤형 서비스 이용에 어려움이 발생할 수 있습니다.

제10조(개인정보 보호책임자)

① 회사는 개인정보 처리에 관한 업무를 총괄해서 책임지고, 개인정보 처리와 관련한 정보주체의 불만 처리 및 피해구제 등을 위하여 아래와 같이 개인정보 보호책임자를 지정하고 있습니다.

www.ginojlee.com

Autorizado ante el Poder Judicial de la Federación
H. Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México

▶ 개인정보 보호책임자

성명 : 이진호

직책 : 대표

연락처 : <010-6597-8547>, <info@clcorporativo.com>

② 정보주체께서는 회사의 서비스(또는 사업)를 이용하시면서 발생한 모든 개인정보 보호 관련 문의, 불만 처리, 피해구제 등에 관한 사항을 개인정보 보호책임자 및 담당부서로 문의하실 수 있습니다. 회사는 정보주체의 문의에 대해 지체없이 답변 및 처리해드릴 것입니다.

제11조(개인정보 열람청구)

정보주체는 개인정보 보호법 제35조에 따른 개인정보의 열람 청구를 아래의 부서에 할 수 있습니다. 회사는 정보주체의 개인정보 열람 청구가 신속하게 처리되도록 노력하겠습니다.

▶ 개인정보 열람청구 접수·처리 부서

성명 : 이진호

직책 : 대표

연락처 : <010-6597-8547>, <INFO@CLCORPORATIVO.COM>

제12조(권익침해 구제 방법)

정보주체는 아래의 기관에 대해 개인정보 침해에 대한 피해구제, 상담 등을 문의하실 수 있습니다.

▶ 개인정보 침해신고센터 (한국인터넷진흥원 운영)

- 소관 업무 : 개인정보 침해사실 신고, 상담 신청

- 홈페이지 : privacy.kisa.or.kr

- 전화 : (국번없이) 118

- 주소 : (58324) 전남 나주시 진흥길 9(빛가람동 301-2) 3층 개인정보침해신고센터

제13조(개인정보 처리방침 시행 및 변경)

이 개인정보 처리방침은 2020. 9. 12부터 적용됩니다.

-- 끝 --

www.ginojlee.com

Miembro de la Organización Mexicana de Traductores,
Colegio Mexicano de Licenciados en Traducción e Interpretación
Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes,
Federación Internacional de Traductores



Autorizado ante el Poder Judicial de la Federación
H. Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México

Última actualización: Septiembre 2021

AVISO LEGAL Y POLITICA DE PRIVACIDAD (ESPAÑA)

En el cumplimiento de la LOPD (Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal) y el Reglamento (UE) 2016/679 de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de los datos personales.

1. - Objeto y aceptación

El presente aviso legal regula el uso del sitio web WWW.GINOJLEE.COM, que pone a su disposición: JINHO LEE y dirección de correo electrónico info@clcorporativo.com

La navegación por el sitio web de WWW.GINOJLEE.COM y uso de los servicios que proporciona JINHO LEE atribuye la condición de usuario del mismo e implica la aceptación plena y sin reservas de todas y cada una de las disposiciones incluidas en este Aviso Legal, que pueden sufrir modificaciones.

El usuario se obliga a hacer un uso correcto del sitio web y los servicios que proporciona JINHO LEE de conformidad con las leyes, la buena fe, el orden público, los usos del tráfico y el presente Aviso Legal.

El usuario responderá frente a JINHO LEE o frente a terceros, de cualesquiera daños y perjuicios que pudieran causarse como consecuencia del incumplimiento de dicha obligación.

2. - Información legal

Conforme al Art. 10 de la Ley 34/2002, de 11 de julio, de Servicios de la Sociedad de la Información y Comercio Electrónico (LSSI-CE) y la Ley 56/2007, de 28 de diciembre, de Medidas de Impulso de la Sociedad de la Información, se informa que la presente página web, WWW.GINOJLEE.COM, pertenece a JINHO LEE. JINHO LEE condiciona la utilización de algunos de los servicios ofrecidos en su web a la previa cumplimentación del correspondiente formulario.

El usuario garantiza la autenticidad y actualidad de todos aquellos datos que comunique a JINHO LEE y será el único responsable de las manifestaciones falsas o inexactas que realice.

3. - Condiciones de acceso y utilización

El usuario se compromete expresamente a hacer un uso adecuado de los contenidos y servicios de JINHO LEE y a no emplearlos para, entre otros:

www.ginojlee.com

Miembro de la Organización Mexicana de Traductores,
Colegio Mexicano de Licenciados en Traducción e Interpretación
Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes,
Federación Internacional de Traductores



Autorizado ante el Poder Judicial de la Federación
H. Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México

- A. Difundir contenidos, delictivos, violentos, pornográficos, racistas, xenófobo, ofensivos, de apología del terrorismo o, en general, contrarios a la ley o al orden público.
- B. Introducir en la red virus informáticos o realizar actuaciones susceptibles de alterar, estropear, interrumpir o generar errores o daños en los documentos electrónicos, datos o sistemas físicos y lógicos de JINHO LEE o de terceras personas; así como obstaculizar el acceso de otros usuarios al sitio web y a sus servicios mediante el consumo masivo de los recursos informáticos a través de los cuales JINHO LEE presta sus servicios.
- C. Intentar acceder a las cuentas de correo electrónico de otros usuarios o a áreas restringidas de los sistemas informáticos de JINHO LEE o de terceros y, en su caso, extraer información.
- D. Vulnerar los derechos de propiedad intelectual o industrial, así como violar la confidencialidad de la información de JINHO LEE o de terceros.
- E. Suplantar la identidad de otro usuario, de las administraciones públicas o de un tercero.
- F. Queda prohibida establecer frames o marcos de cualquier tipo que envuelvan a la página o permitan la visualización de sus contenidos a través de direcciones de Internet distintas a las de la página y, en cualquier caso, esta prohibición incluye también que se visualicen conjuntamente con contenidos ajenos a la página, de forma que:
 - Produzca error, confusión o engaño en los usuarios sobre la verdadera procedencia de los contenidos. • Suponga un acto de comparación o imitación desleal. • Sirva para aprovecharse de la reputación de la marca y el prestigio de JINHO LEE.
- G. Reproducir, copiar, distribuir, poner a disposición o de cualquier otra forma comunicar públicamente, transformar o modificar los contenidos, a menos que se cuente con la autorización del titular de los correspondientes derechos o ello resulte legalmente permitido.
- H. Recabar datos con finalidad publicitaria y de remitir publicidad de cualquier clase y comunicaciones con fines de venta u otras de naturaleza comercial sin que medie su previa solicitud o consentimiento.
- I. En ningún caso se expresará en la página donde se ubique el enlace que JINHO LEE, ha prestado su consentimiento para la inserción del enlace o que de otra forma patrocina, colabora, verifica o supervisa los servicios del remitente.

4.- Exclusión de garantías y de responsabilidad

El contenido del presente sitio web es de carácter general y tiene una finalidad meramente informativa, sin que se garantice plenamente el acceso a todos los contenidos, ni su exhaustividad, corrección, vigencia o actualidad, ni su idoneidad o utilidad para un objetivo específico. JINHO LEE excluye, hasta donde permite el ordenamiento jurídico, cualquier responsabilidad por los daños y perjuicios de toda naturaleza derivados de:

www.ginojlee.com

Miembro de la Organización Mexicana de Traductores,
Colegio Mexicano de Licenciados en Traducción e Interpretación
Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes,
Federación Internacional de Traductores



Autorizado ante el Poder Judicial de la Federación
H. Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México

A. La imposibilidad de acceso al sitio web o la falta de veracidad, exactitud, exhaustividad y/o actualidad de los contenidos, así como la existencia de vicios y defectos de toda clase de los contenidos transmitidos, difundidos, almacenados, puestos a disposición a los que se haya accedido a través del sitio web o de los servicios que se ofrecen.

B. La presencia de virus o de otros elementos en los contenidos que puedan producir alteraciones en los sistemas informáticos, documentos electrónicos o datos de los usuarios.

C. El incumplimiento de las leyes, la buena fe, el orden público, los usos del tráfico y el presente aviso legal como consecuencia del uso incorrecto del sitio web y/o los servicios que proporciona JINHO LEE.

En particular, y a modo ejemplificativo, JINHO LEE no se hace responsable de las actuaciones de terceros que vulneren derechos de propiedad intelectual e industrial, secretos empresariales, derechos al honor, a la intimidad personal y familiar y a la propia imagen, así como la normativa en materia de competencia desleal y publicidad ilícita.

Asimismo, JINHO LEE declina cualquier responsabilidad respecto a la información que se halle fuera de esta web y no sea gestionada directamente por nuestro webmaster.

La función de los enlaces que aparecen en esta web es exclusivamente la de informar al usuario sobre la existencia de otras fuentes susceptibles de ampliar los contenidos que ofrece este sitio web. WWW.GINOJLEE.COM no garantiza ni se responsabiliza del funcionamiento o accesibilidad de los sitios enlazados; ni sugiere, invita o recomienda la visita a los mismos, por lo que tampoco será responsable del resultado obtenido. JINHO LEE no se responsabiliza del establecimiento de hipervínculos por parte de terceros. JINHO LEE, le informa que esta página no tiene virus, ni programas espías. Si opta a abandonar nuestro sitio web a través de enlaces a sitios web no pertenecientes a nuestra entidad, JINHO LEE no se hará responsable de las políticas de privacidad de dichos sitios web ni de las cookies que éstos puedan almacenar en el ordenador del usuario.

5.- Protección de datos. En virtud de lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales, le informamos de que los datos de carácter personal recogidos voluntariamente en el formulario de esta web o correo electrónico y aceptar su envío, está autorizando a que sean incorporados a un fichero propiedad de JINHO LEE, y que será gestionado exclusivamente con la finalidad de administrar la relación los interesados. Al pulsar el botón “enviar” el usuario consiente el tratamiento de sus datos por parte del titular.

El titular se compromete a que los datos de carácter personal solicitados serán los estrictamente necesarios para llevar a cabo el servicio demandado. Igualmente, como responsable del fichero, se obliga a mantener el secreto y la confidencialidad sobre los datos de carácter personal que le sean facilitados, adoptando para ello todas las medidas de seguridad necesarias que eviten su pérdida, modificación sin consentimiento o accesos no autorizados, de acuerdo con el Reglamento citado.

www.ginojlee.com

Miembro de la Organización Mexicana de Traductores,
Colegio Mexicano de Licenciados en Traducción e Interpretación
Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes,
Federación Internacional de Traductores



Autorizado ante el Poder Judicial de la Federación
H. Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México

JINHO LEE, cumple estrictamente el deber de secreto de los datos de carácter personal y el tratamiento de los mismos confidencialmente, asumiendo, a estos efectos, las medidas de índole técnica, organizativa y de seguridad necesarias para evitar su alteración, pérdida, tratamiento o acceso no autorizado. también queda totalmente exonerado de cualquier responsabilidad si la información facilitada voluntariamente, fuese incompleta, no veraz o irreal por los usuarios de esta página web.

JINHO LEE se compromete a no ceder, vender, ni compartir los datos con terceros sin su aprobación expresa u orden fundamentado por la ley realizada por autoridades competentes, sin limitar el país de pertenencia.

JINHO LEE garantiza que los datos serán tratados con la finalidad de mantener las oportunas relaciones comerciales y promocionales sobre los servicios de esta empresa, con usted o la entidad que usted representa. No obstante lo anterior, usted puede ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, oposición y supresión dispuestos en el mencionado Reglamento, notificándolo por escrito al Responsable de Protección de Datos de JINHO LEE a través de la dirección de correo electrónico info@clcorporativo.com.

Nuestra política con respecto al correo electrónico se centra en remitir únicamente comunicaciones que usted haya solicitado recibir. Si prefiere no recibir estos mensajes por correo electrónico le ofreceremos a través de los mismos la posibilidad de ejercer su derecho de supresión y renuncia a la recepción de estos mensajes, en conformidad con lo dispuesto en el Título III, artículo 22 de la Ley 34/2002 de Servicios para la Sociedad de la Información y de Comercio Electrónico. Mandando la palabra “BAJA” a través del correo electrónico info@clcorporativo.com.

6.- Política de cookies. La web que está visitando utiliza cookies para mejorar la navegación y obtener datos estadísticos. Las cookies son archivos de texto que se instalan en el equipo desde el que se accede a esta página y que envían, de forma automática, información a nuestro servidor. Las cookies no son virus informáticos. No dañan su ordenador ni ralentizan su funcionamiento. Puede eliminarlas en cualquier momento, o rechazarlas configurando el programa de navegación que utiliza.

Si no desea recibir estas cookies, puede configurar su navegador para que sean rechazadas. En caso contrario, entendemos que contamos con su consentimiento para su instalación. Cookies propias, generadas por nuestro servidor.

Si tiene alguna duda sobre nuestra política de cookies, póngase en contacto con nosotros en la siguiente dirección: info@clcorporativo.com

www.ginojlee.com

Miembro de la Organización Mexicana de Traductores,
Colegio Mexicano de Licenciados en Traducción e Interpretación
Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes,
Federación Internacional de Traductores



Autorizado ante el Poder Judicial de la Federación
H. Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México

7.- Propiedad intelectual e industrial. Todos los contenidos de la página: WWW.GINOJLEE.COM, son propiedad intelectual de JINHO LEE. o de terceros y no podrán ser reproducidos, copiados, pegados, enlazados, transmitidos, distribuidos o manipulados de cualquier forma y con cualquier finalidad, sin la autorización previa y por escrito de JINHO LEE. manteniendo en todo momento el Derecho de autor intacto y cualquier otro indicador de la propiedad intelectual de los materiales o contenidos. Todo uso o modificación del Material o de los Contenidos para cualquier otro fin distinto del autorizado en las Condiciones Generales será considerado una violación de las leyes internacionales del Derecho de autor, que protegen los derechos de autor.

8.- Aun cuando JINHO LEE realiza su mejor esfuerzo para dar cumplimiento a la legislación de Reino de España, Legislación y fuero Para toda cuestión litigiosa que incumba a este sitio web y/o los servicios que proporciona JINHO LEE será de aplicación la legislación de la República de Corea, siendo competentes los Juzgados y Tribunales de Seúl (Corea).

- - FIN - -

www.ginojlee.com

Miembro de la Organización Mexicana de Traductores,
Colegio Mexicano de Licenciados en Traducción e Interpretación
Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes,
Federación Internacional de Traductores